

1- What is Aani?

1- ما هو "آني"؟

Aani is an instant payment platform which allows digital payments to be executed instantly on a 24x7 basis. Aani is a smart and secure payment system that allows you to make cash-free transactions instantly and conveniently using Mobile Numbers. No IBAN or account details required. Just your mobile number and email address.

Aani is regulated and endorsed by the Central Bank of the UAE, and it complies with the highest standards for security, reliability and transparency. This feature is currently available at select participating banks and other entities in the UAE.

"آني" منصة للدفع الفوري تسمح بتنفيذ المدفوعات الرقمية على الفور على مدار 24 ساعة طوال أيام الأسبوع ونظام دفع ذكي وآمن يسمح لك بإجراء معاملات بدون أوراق نقدية بشكل فوري ومريح باستخدام أرقام الهواتف المتحركة. لا يلزم وجود رقم أيبان أو تفاصيل حساب، بل رقم هاتفك المتحرك وعنوان البريد الإلكتروني فقط.

تخضع "آني" للتنظيم والاعتماد من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وهي تتوافق مع أعلى معايير الأمن والموثوقية والشفافية. هذه الميزة متاحة حاليًا في مصارف وكيانات أخرى مشاركة مختارة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

2- What are the advantages of Aani?

2- ما مميزات "آني"؟

With Aani money can be sent and received instantly in the UAE using mobile numbers only and in less than 10 seconds.

مع إمكانية إرسال واستلام أي أموال بشكل فوري في دولة الإمارات العربية المتحدة باستخدام أرقام الهواتف المتحركة فقط وفي أقل من 10 ثوانٍ.

3- How to use Aani with ADIB Accounts?

3- كيف استخدم "آني" مع حسابات مصرف أبوظبي الإسلامي؟

Aani services can be used with ADIB Account(s) linked to the Aani App. First, enroll through the ADIB Mobile app and then activate and link the ADIB Account(s) in the Aani App.

يمكن استخدام خدمات "آني" مع حسابات مصرف أبوظبي الإسلامي المرتبطة بتطبيق "آني". أولاً، قم بالتسجيل من خلال تطبيق المصرف للهاتف المتحرك ثم قم بتنشيط وربط حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي في تطبيق "آني".

4- Can Aani be used without a mobile number that is registered with ADIB Account(s)?

4- هل يمكن استخدام "آني" بدون رقم هاتف متحرك مسجل في حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي؟

No, Aani will work only when the mobile number is registered ADIB Account(s).

لا، ستعمل "آني" فقط عندما يكون رقم الهاتف المتحرك مسجلاً في حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي.

5- How to enroll with Aani and start using the Aani services from the Aani App?

5- كيف أسجل في "آني" والبدء في استخدام خدمات تطبيق "آني"؟

Step 1 – Enroll with ADIB Mobile Banking App

- Login to the ADIB Mobile Banking App
- Tap on 'Transfers'
- Tap on 'Aani'
- Follow the on-screen instructions to enroll
- Once successfully enrolled, download the Aani App to activate and link the ADIB Account(s)

الخطوة 1- قم بالتسجيل في تطبيق الهاتف المتحرك للخدمات المصرفية من مصرف أبوظبي الإسلامي

- سجل الدخول إلى تطبيق المصرف للخدمات المصرفية للهاتف المتحرك
- اضغط على "التحويلات"
- اضغط على "آني"
- اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة للتسجيل
- بمجرد التسجيل بنجاح، قم بتنزيل تطبيق "آني" لتنشيط وربط حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي

Step 2 – Activate and link ADIB Account(s) with the Aani App

- Open to the Aani App and enter the Mobile Number registered with ADIB
- Receive the OTP from Aani and validate the OTP
- Select 'Abu Dhabi Islamic Bank' from the list of providers
- Follow the on-screen instructions to activate the link the ADIB Account(s)
- Once successfully activated, the ADIB Account(s) will be displayed in the Aani App
- Tap on 'Menu' to start using the Aani Services with the ADIB Account(s)

الخطوة 2 – تفعيل وربط حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي مع تطبيق "آني"

- افتح تطبيق "آني" وأدخل رقم الهاتف المتحرك المسجل لدى مصرف أبوظبي الإسلامي
- احصل على كلمة المرور لمرة واحدة من "آني" وتحقق من صحتها
- اختر "مصرف أبوظبي الإسلامي" من قائمة مقدمي الخدمات
- اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتفعيل الرابط الخاص بحساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي
- بمجرد تفعيله بنجاح، سيتم عرض حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي في تطبيق "آني"
- اضغط على "القائمة" لبدء استخدام خدمات "آني" مع حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي

6- How can I change my default account?

6- كيف يمكنني تغيير حسابي الافتراضي؟

The default account can be changed in the Aani App. After login, tap on 'More', and then tap on 'Profile' to change.

يمكن تغيير الحساب الافتراضي في تطبيق "آني". بعد تسجيل الدخول، اضغط على "المزيد"، ثم اضغط على "الملف الشخصي" للتغيير.

7- What is a 'default account'?

7- ما "الحساب الافتراضي"؟

The 'default account' is the account where the money will be received when other Aani users send you the money using your mobile number or email address. The 'default account' is also used when you approve requests for payments or split bills.

"الحساب الافتراضي" هو الحساب الذي سيتم استلام الأموال منه عندما يرسل لك مستخدمو "آني" الآخرون الأموال باستخدام رقم هاتفك المتحرك أو عنوان بريدك الإلكتروني. يُستخدم "الحساب الافتراضي" أيضاً عند الموافقة على طلبات الدفع أو تقسيم الفواتير.

8- How to Unenroll from Aani?

8- كيف ألغى التسجيل من "آني"؟

- Login to the ADIB Mobile Banking App
 - Tap on 'Transfers'
 - Tap on 'Aani'
 - Tap on 'Manage' on top right of the screen
 - Tap on 'Unenroll & Deactivate'
 - Follow the on-screen instructions to unenroll
 - Once successfully unenrolled, the ADIB Account(s) will be removed from the Aani App
- قم بتسجيل الدخول إلى تطبيق المصرف للخدمات المصرفية
 - اضغط على "التحويلات"
 - اضغط على "آني"
 - اضغط على "إدارة" أعلى يمين الشاشة
 - اضغط على "إلغاء التسجيل وإلغاء التنشيط"
 - اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإلغاء التسجيل
 - بمجرد إلغاء التسجيل بنجاح، سيتم إزالة حساب (حسابات) مصرف أبوظبي الإسلامي من تطبيق "آني"

9- How to enroll again after unenrollment?

9- كيف أعيد التسجيل بعد إلغاء التسجيل؟

- Enroll again the same way as before. Login to ADIB Mobile Banking App, tap on 'Transfers', then tap on 'Aani', and follow the onscreen instructions to enroll. After successful enrollment, login to the Aani App to activate and link your ADIB Account(s).
- قم بالتسجيل مرة أخرى بنفس الطريقة السابقة. قم بتسجيل الدخول إلى تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك من مصرف أبوظبي الإسلامي، ثم اضغط على "التحويلات"، ثم على "آني"، واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة للتسجيل. بعد التسجيل الناجح، قم بتسجيل الدخول إلى تطبيق آني لتفعيل وربط حسابك (حساباتك) لدى مصرف أبوظبي الإسلامي

10- Which Aani services are available through the Aani App?

10- ما خدمات "آني" المتوفرة من خلال التطبيق؟

- The below-mentioned services are available through the Aani App.
- الخدمات المذكورة أدناه متوفرة من خلال تطبيق آني.
1. Send Money إرسال الأموال
 2. Request Money طلب الأموال
 3. Split Bill تقسيم الفواتير
 4. Pay with QR Code الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة
 5. Send money to yourself (Transfer between your Aani linked Accounts) إرسال الأموال لنفسك (التحويل بين حساباتك المرتبطة في آني)

11- Which services are available through the ADIB Mobile Banking App?

11- ما الخدمات المتوفرة من خلال تطبيق المصرف للخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

- The below-mentioned are available through the ADIB Mobile Banking App.
- ما هو مذكور أدناه متاح من خلال تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك من مصرف أبوظبي الإسلامي
1. Enroll with Aani التسجيل مع آني
 2. Unenroll from Aani إلغاء التسجيل من آني
- The below-mentioned Aani services will be available soon through the ADIB Mobile Banking App.
- ستتوفر خدمات آني المذكورة أدناه قريباً من خلال تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك من مصرف أبوظبي الإسلامي
1. Send Money إرسال الأموال
 2. Request Money طلب الأموال
 3. Split Bill تقسيم الفواتير
 4. Pay with QR Code الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة
 5. Send money to yourself (Transfer between your Aani linked Accounts) إرسال الأموال لنفسك (التحويل بين حساباتك المرتبطة في آني)

12- Who can the money be sent to or received from via the Aani App?

12- من الذي يمكن إرسال الأموال أو استلامها منه عبر تطبيق آني؟

- Money can be sent to or received from other Aani Users (Individuals and Businesses)
- يمكن إرسال الأموال أو استلامها من مستخدمي آني الآخرين (الأفراد والشركات)

13- Do I need to add a beneficiary or payee to send money or to make a payment?

13- هل أحتاج إلى إضافة مستفيد لإرسال الأموال أو لإجراء دفعة؟

- It is not required to add a beneficiary or payee to send money using Aani.
- ليس من الضروري إضافة مستفيد لإرسال الأموال باستخدام آني.

14- Can the money be sent abroad or received abroad via the Aani App?

14- هل يمكن إرسال الأموال إلى الخارج أو استلامها في الخارج عبر تطبيق آني؟

- Aani is enabled for Banks and Other Entities in the UAE, for domestic transfers and payments. With Aani money can be sent or received Aani within the account(s) linked with Aani.
- يتم تمكين آني للمصارف والكيانات الأخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة، للتحويلات والمدفوعات المحلية. مع آني يمكن إرسال الأموال أو استلامها من آني ضمن الحساب (الحسابات) المرتبطة به

15- What are the transaction limits available through the Aani App?

To view the available transaction limits on your ADIB linked account(s) with Aani App, please follow the steps below:

- Login to the Aani App
- Tap on 'More'
- Tap on 'Profile'
- Tap on 'Account Management'
- Tap on the ADIB linked account to view the transaction limits

15- ما حدود المعاملات المتاحة من خلال تطبيق آني؟

لعرض حدود المعاملات المتاحة على حسابك (حساباتك) المرتبطة بمصرف أبوظبي الإسلامي مع تطبيق آني، يرجى اتباع الخطوات التالية

- قم بالدخول إلى تطبيق آني
- اضغط على "المزيد"
- اضغط على "الملف الشخصي"
- اضغط على "إدارة الحساب"
- اضغط على الحساب المرتبط بمصرف أبوظبي الإسلامي لعرض حدود المعاملات

16- For rejected or failed transactions, what is the reversal process?

The transactions that rejected or have failed; the amount will be reversed back to the ADIB Account within 24 hours.

16- بالنسبة للمعاملات المرفوضة أو الفاشلة، ما هي عملية العكس؟

المعاملات التي تم رفضها أو التي فشلت؛ سيتم إرجاع المبلغ مرة أخرى إلى حساب مصرف أبوظبي الإسلامي خلال 24 ساعة

17- Can a transaction be cancelled after confirmation?

Once submitted, the Aani payments and transfers cannot be cancelled or amended. The transactions follow the STP (straight-through-process) which processed and are sent instantly to beneficiary.

17- هل يمكن إلغاء المعاملة بعد التأكيد؟

بمجرد تقديمها، لا يمكن إلغاء أو تعديل مدفوعات وتحويلات آني. تتبع المعاملات العملية المباشرة التي تتم معالجتها وإرسالها على الفور إلى المستفيد

18- What are the fee and charges for sending money using the Aani App?

The standard UAEIPI charges are applicable for each transaction sent through the Aani App. Please [visit here](#) for updated Banking Services and Tariff Board.

18- ما رسوم إرسال الأموال باستخدام تطبيق آني؟

تتطبق رسوم تعليمات الدفع الفوري القياسية في الإمارات على كل معاملة يتم إرسالها عبر تطبيق آني. يرجى [زيارة هنا](#) للحصول على الخدمات المصرفية المحدثة ولائحة الرسوم

19- What are the fee and charges for receiving money using the Aani App?

All ADIB customers will be able to receive money free of cost from the Aani App and Aani Services.

19- ما الرسوم والتكاليف الخاصة باستلام الأموال باستخدام تطبيق آني؟

سيتمكن جميع متعاملي مصرف أبوظبي الإسلامي من الحصول على الأموال مجاناً من تطبيق وخدمات آني

20- What are the security features offered by Aani?

Aani payments have been developed using the latest technology & security tools and infrastructure to ensure that payments can be executed securely and in a well-controlled environment.

All payments will require authorization to be executed, through biometrics authentication or PIN.

Customers should ensure that they are initiating payments to the right beneficiaries/contacts and should check the genuineness of the requesters of any payment as well as their transaction history.

20- ما ميزات الأمان التي يقدمها آني؟

تم تطوير مدفوعات آني باستخدام أحدث التقنيات وأدوات الأمان والبنية التحتية لضمان إمكانية تنفيذ المدفوعات بشكل آمن وفي بيئة خاضعة للتحكم بشكل جيد

ستتطلب جميع المدفوعات تصريحا ليتم تنفيذها، من خلال مصادقة القياسات الحيوية أو رقم التعريف الشخصي

يجب على المتعاملين التأكد من أنهم يبدأون الدفعات إلى المستفيدين/جهات الاتصال المناسبة ويجب عليهم التحقق من صحة طالبي أي دفعة بالإضافة إلى سجل معاملاتهم

21- Where can feedback be sent to, or a security incident or issue can be reported to?

Please [visit here](#) for updated contact information.

21- أين يمكن إرسال التعليقات أو الإبلاغ عن حادث أو مشكلة أمنية؟

يرجى [زيارة هنا](#) للحصول على معلومات الاتصال المحدثة.